



EDITORIAL

Que la tempête s'apaise !

« Passons sur l'autre rive » leur dit-il ! Et la traversée a été difficile, la tempête a soufflé ! Ils ont été secoués, ballotés, bousculés, brinqueballés... Comme nous, ces derniers mois...

Jésus se lève, regarde la tempête en face : « Silence, tais-toi », et le calme se fit ! Et ils sont arrivés, sains et saufs, sur l'autre rive, celle à laquelle nous aspirons, nous aussi ! Pas celle du grand passage au dernier jour de notre vie terrestre, mais la rive de la tranquillité retrouvée, de la sérénité, de la confiance en l'avenir, d'une certaine forme de « normalité » dans la vie quotidienne.

Mes amis, profitons donc de cet été pour laisser la tempête s'apaiser, en respectant encore les règles qui le permettront, mais en nous ressourçant à la Parole de celui qui nous aidera à retrouver les repères nécessaires pour reprendre nos vies en main, dans la vraie liberté retrouvée, la liberté intérieure.

Dans leur barque, les disciples en sont quittes pour une grande frayeur, mais tout s'est bien terminé. Ils ont au moins appris quelque chose, que si la Foi n'empêche pas les tempêtes de la vie, nous pouvons regarder les événements en face. Parce qu'une chose est d'avoir conscience du mal, une autre est de se laisser submerger par lui. Une chose est de crier en cherchant un responsable, une autre est de continuer à ramer, surtout dans les passages difficiles. Une chose est de compter sur ses seules forces, une autre est d'être à plusieurs dans la barque à ramer dans la même direction, en unissant ses forces. Une chose est de trembler à certains moments et de faire ce qu'il faut pour s'en sortir, une autre en est de se remettre à la Providence pour ce qui ne dépend pas de nous, et laisser un autre souffler dans les voiles de nos vies, être notre ancre et notre voile, pour nous aider à retrouver le calme et la sérénité nécessaire ! C'est le cadeau de la Foi, « la paix soit avec vous », en toute circonstance. Goûtons-y pleinement en ces semaines estivales !

Olivier MIESCH, Curé

Vous trouverez toutes les informations complémentaires sur notre site internet
<https://www.paroisses-aucoeurdelazorn.fr>

INFORMATIONS

Absence du Curé Le Curé Olivier MIESCH sera absent du 9 au 13 août, puis du 18 au 25 août. En cas d'urgence, au cours de ces deux courtes périodes, vous pourrez joindre Aurélie VOGT au 0682099672.

CONGRES MISSION 2021 À STRASBOURG

Le Congrès Mission est une sorte de "salon régional" de l'évangélisation. Le temps d'un week-end, du 1er au 3 octobre 2021, les chrétiens se retrouvent pour répondre à cette question : "comment proposer la Foi dans la société actuelle". Un village pour découvrir des acteurs de l'évangélisation, des conférences, pour en apprendre plus, des ateliers pour découvrir des mises en pratiques, des Messes, Adoration, temps de prières... Cette année c'est à Strasbourg que ça se passe. **Venez et voyez !** Renseignements et inscriptions sur le site du diocèse :

<https://www.alsace.catholique.fr/services-mouvements/charite-solidarite/mission-universelle/lab-mission/>

Paroisse de LANDERSHEIM dimanche 8 août à 10h30, nous fêtons la fête patronale en l'honneur de St Cyriaque dans un lieu extérieur à proximité de l'église (à l'église en cas de pluie). Après la messe, la paroisse proposera un repas (grillades). Réservation au 0661165242 ou par mail stephane.herisson@bbox.fr

AVEC LES ENFANTS

Premier pardon 2022 – Première communion 2023 Enfants nés en 2013 et avant, les **inscriptions** au parcours sont toujours ouvertes et **téléchargeables sur notre site internet** ! Soyez les bienvenus !

Enfants de tout âge Messe de rentrée le dimanche **5 septembre**, 10h30, église de Hochfelden.

Premier pardon 2022 (enfants nés en 2013) Réunion parents le vendredi **10 septembre** à 20h15, église de Hochfelden.

Première communion 2022 (enfants nés en 2012) Réunion parents le jeudi **9 septembre** à 20h15 église de Hochfelden.

AVEC LES JEUNES

Inscriptions Profession de Foi 2021-Confirmation 2022 Nous proposons aux **jeunes nés en 2008** et avant de vivre le cheminement vers la Profession de Foi et La Confirmation, une belle aventure et une occasion de faire un pas de plus sur leur chemin de vie et de Foi ! L'inscription est téléchargeable sur le site internet de la communauté de paroisses <https://www.paroisses-aucoeurdelazorn.fr/>

Pour tous les jeunes Mini-camps dans le parc du presbytère du 15 au 17 août. Les paroissiens qui disposent d'une tente à mettre à disposition peuvent le signaler au Curé Olivier.

REUNIONS

EAP Lundi 5 juillet 2021, 19h00, presbytère de HOCHFELDEN.

CARNET

BAPTEMES DU MOIS

Arizona LABARTHE	4 juillet	11h45	Friedolsheim	OI
Lilou NOIR	10 juillet	10h30	Hochfelden	OI
Valentin HAUSSER	11 juillet	11h45	Saessolsheim	OI
Rémi RAUCH	18 juillet	11h45	Mutzenhouse	OI
Enéa RENARD	18 juillet	11h45	Friedolsheim	Am
Justin GLADY	25 juillet	11h15	Lixhausen	OI
Gabin MENGUS	25 juillet	12h00	Wilwisheim	OI
Alba LENGENFELDER	31 juillet	10h45	Scherlenheim	OI
Robin SCHMITT	31 juillet	11h30	Saessolsheim	OI
Noé PETER	1 ^{er} août	11h15	Hochfelden	OI
Maud ENGEL	1 ^{er} août	12h15	Saessolsheim	OI
Louise BEUCHER	7 août	11h15	Schwindratzheim	OI
Lucas FREISS	7 août	12h00	Ettendorf	OI
William VETTER	8 août	11h45	Ettendorf	OI
Enoa REINHART	15 août	11h45	Bossendorf	OI
Hugo MONTIGNY	21 août	17h00	Minversheim	Ko
Lucie WIES	22 août	11h45	Schwindratzheim	Re
Flora et Perle GRAFFI	29 août	11h45	Schwindratzheim	Re
Emmy KRAUTH	29 août	11h45	Wilwisheim	OI
Jules ZIMMERMANN	29 août	11h45	Mutzenhouse	Am

MARIAGES

- 10 juillet, 15h00, WILWISHEIM : Céline MATHIAS et Tommy DORSI
10 juillet, 16h30, HOCHFELDEN : Fanny CONTAL et Quentin HOHMANN
17 juillet, 15h00, HOCHFELDEN : Laurent ROESCH et Pascale FROMHOLZ
17 juillet, 16h00, WINGERSHEIM : Virginie HUBER et Jérémy HAESSIG
31 juillet, 16h00, WINGERSHEIM : Anne ADAM et Yves PFISTER
31 juillet, 17h30, WINGERSHEIM : Cynthia GLUCK et Anthony KARCHER
7 août, 16h00, WINGERSHEIM : Emma ROMROD et Marc DIEDERICHS
14 août, 16h00, SAESSOLSHEIM : Hélène et Julien SCHARCH
28 août, 16h00, HOCHFELDEN (St Wendelin) : Brenda BOOS et Tom HOLZSCHERER

NOCES DE DIAMANT

- 31 juillet, 10h00, HOCHFELDEN : Marie-Odile et Germain SCHMITT

DECES du mois de JUIN

- ETTENDORF** : Sandrine FRIESS
HOCHFELDEN : François NUNEZ
MINVERSHEIM : Joseph FOURNAISE, Jeanne WEBER, André KNITTEL
SCHERLENHEIM : Robert MUNSCH
WILWISHEIM : André MEYER, Louise ECKERT

PUBLICATIONS

Célébrants OI=Olivier MIESCH / Ko=Gérard KOCH / AM=Aimé-Modeste GUIAVOGUI OBONDI / Pa =Parfait LOUTHE / Jo=Joseph MANN / Re=Gérard REBMEISTER

Hohatzenheim : Le dimanche, messes 8h et 10h, office de pèlerinage à 15h / Semaine : messe à 8h30 et le samedi à 9h

14^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)
Commémoration de la Translation des reliques de Sainte Odile
 Les quêtes seront reversées au MONT SAINTE ODILE

SA	03.07	19h00	Schaffh	messe	Charles, Adolphe et Joseph STENGEL	Re
DI	04.07	9h15	Ettend	messe	Marie et Antoine FOURNAISE - Albert FOURNAISE / OI A-Marie et Roger LAVERGNE, Patrick SCHLUPP/ Eugène et M-Odile STEINMETZ et fam, Gertrude AUFFINGER/ AUFFINGER Anne-Marie née JUNG et fam	
		10h30	Boss	messe	Louis BLANCK / Germaine et Jean BURCKEL / Fam MATTER-GASS-LAUGEL	Re
		10h30	Friedo	messe	Familles Michel WEBER et Joseph CASPAR / Fam KRIEGER-LUDWIG / Familles Ernest GOETZ et Alphonse FRITSCH	Pa
		10h30	Hochf	messe	Marie MEYER / Défunts de la classe 1931 / Lucie, Robert et Jean LAUGEL / Pour les prêtres, religieuses et religieux en activité	Ko
		10h30	Scherl	messe	(Quête destinée à la fin des travaux) Charles LAUGEL (par le Conseil de Fabrique)	OI
		10h30	Wingh	messe	Irène CLAUSS et famille	Am
LU	05.07	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	06.07	17h00	Wilwis	messe	Notre-Dame de Lourdes	OI
ME	07.07	9h00	Hochf	messe		OI
JE	08.07	18h00	Minvh	messe	Fam MATTER-ZAEPFEL-ADAM/ Fam RIEHL-JEHL-BURG	OI
VE	09.07	9h00	Hochf	messe		OI
		17h00	Wingh	Adoration suivie de la messe		Am

15^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	10.07	19h00	Lixh	messe		Pa
		19h00	Wilwis	messe	Fam LAZARUS et BIGNET / Léon KOESSLER et fam OI KOESSLER-KIEFFER et BIGNET / Fam HENNINGER et RICHERT/ Joseph RITTER, Marcel STORCK et fam	
DI	11.07	9h15	Saesso	messe		OI
		9h15	Schwin	messe		Re
		10h30	Gings	messe		Am
		10h30	Hochf	messe	Pierre MOSBACH et classe 1921 / Emile LEIBRICH (6 ^{ème} anniv.)	OI
		10h30	Minvh	messe	Antoine RIFF/ Gabrielle JACOBI et fam/ Antoine et Ko Nicole WAGNER / Joseph et Madeleine FOURNAISE / Fam KANDEL-STEINMETZ	
		10h30	Ringel	messe	Jeannine SCHNEIDER et fam BATT-GRAUSS	Pa
		10h30	Schaffh	messe	(Père Albert BRAUN)	
		10h30	Wingh	messe	Etienne PAULUS et Fam MEYER	Re

LU	12.07	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	13.07	17h00	Wilwis	messe		OI
ME	14.07	9h00	Hochf	messe		OI
JE	15.07	17h00	Minvh	messe	Jeanne WEBER	OI
VE	16.07	9h00	Hochf	messe		OI
		17h00	Wingh	Chapelet		

16^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	17.07	19h00	Minvh	messe	Joseph STEINMETZ/ Fam Léon et Marie BUR, Gaby BUR	OI
DI	18.07	9h15	Boss	messe	Fam Eugène et Anna SIMON / Germaine BURCKEL / Fam KIEFFER-LAUGEL	OI
		10h30	Ettend	messe	Fête patro. St Nabor Isabelle ETTER et Louis FEGER Marie-José CAPSI - Albert BUND - Anthony, Yvette, Joseph et Damien BALTZ / Jeannette et Antoine JUNG et fam. / Anneliese et François KRIEGER et famille / Fam. Eugène AUFFINGER, Marie et leurs filles Marie-Thérèse et Dominique	OI
		10h30	Hochf	messe	(Père Paul GRASSER) Roland MULLER et fam / Mireille DURR et fam ENGER-DURR / Charles et Irène GANTZER	
		10h30	Landers	messe	Gérard WEBER	Re
		10h30	Mutz	messe	Raymond DISSERT(2 ^e an)/ Marie-Rose STEINMETZ-BORNERT/ Marie Madeleine, Louis, Lucien, Joseph, Jean-Louis WEBER et André KELLER	Am
		10h30	Scherl	messe	Charles LAUGEL (de la part de la chorale)	Pa
		10h30	Wingh	messe		Ko
LU	19.07	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	20.07	17h00	Wilwis	messe	(Père Paul GRASSER) Marie-Madeleine et Laurent VOCK, Léon HUSS et fam	
ME	21.07	9h00	Hochf	messe		OI
JE	22.07	18h00	Minvh	messe	En l'honneur de Saint Antoine	OI
VE	23.07	9h00	Hochf	messe		OI
		17h00	Wingh	Chapelet suivi de la messe		Am

17^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	24.07	19h00	Minvh	messe	Alphonse et Joséphine KOBES et Armand ADE	OI
		19h00	Schwin	messe		Am
DI	25.07	9h15	Gings	messe	Marie et Antoine ENGER	Am
		9h15	Mutz	messe		Re
		9h15	Ringel	messe	Jacqueline KIMPFLIN et famille / Marthe LAMBERT et famille LAMBERT-NONNENMACHER	OI
		10h30	Hochf	messe	Joseph KRIEGER et fam HUBER-WEINSANDO	Re
		10h30	Lixh	messe	Charles, Madeleine, Eugène et Odile LORENTZ	OI
		10h30	Saesso	messe	Fam Alfred HARTZ	Pa
		10h30	Schaffh	messe	Au stade de foot	Am
		10h30	Wilwis	messe	(ou à l'église si le tournoi est annulé) Jacqueline et Martin WILLEM / Alfred KERRMANN, Sœur Marie-Gérard BARLOG et les parents/ Fam OBER-ENGER-DURR-MENGUS et GOETZ	Ko
		10h30	Wingh	messe	(Père Paul GRASSER) Fam SPITZER-METZGER	

LU	26.07	18h00	Ettend	messe	(Père Paul GRASSER)	
MA	27.07	17h00	Wilwis	messe	(Père Paul GRASSER) Bernard FUCHS et fam	
ME	28.07	9h00	Hochf	messe	(Père Paul GRASSER)	
JE	29.07	18h00	Minvh	messe	Fam GRASS-JEHL-LIENHART	OI
VE	30.07	9h00	Hochf	messe		OI

18^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	31.07	19h00	Scherl	messe	Marie-Thérèse et Joseph ANTONI / André LUTZ Abbé Théophile HASSLER	OI
DI	01.08	9h15	Schaffh	messe	Fam GASS-NONNENMACHER	OI
		10h30	Boss	messe	Fête Patronale Saint Laurent Odile VOGLER / Jean-Paul GERBER et famille DIEBOLT/ Nicole STRUPP/ Fam BMANCK-KERN-SCHMITT	Re
		10h30	Ettend	messe	WENDLING André / CRIQUI Pierre / Tania KISTER, fam. HERRMANN-KISTER / GANTZER Philippe et fam/ FRIESS Philippe et Marie-Thérèse DURHEIMER / Joseph WEISS (10 ^{ème} anniversaire) et fam	Pa
		10h30	Friedo	messe	Marie CASPAR (<i>décédée le 15 avril 2021</i>)	OI
		10h30	Hochf	messe	Marie MEYER	Ko
		10h30	Wingh	messe	Antoine GEBHARDT	Am
LU	02.08	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	03.08	17h00	Wilwis	messe	Robert LAZARUS (4 ^{ème} anniv.)	OI
ME	04.08	9h00	Hochf	messe		OI
JE	05.08	18h00	Minvh	messe	Fam KAPPS-SPECHT, et Martine OTT	OI
VE	06.08	9h00	Hochf	messe		OI
		17h00	Wingh	adoration suivie de la messe		Am

19^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	07.08	19h00	Gings	messe		Am
		19h00	Ringel	messe	Antoine GRASS et fam, fam BIGNET/ Marthe LAMBERT et famille LAMBERT-NONNENMACHER / Famille MAEDER-THAL	OI
DI	08.08	9h15	Wingh	messe		OI
		9h15	Mutz	messe	Fam JOST-GILLIG et Paul KLEIN	Am
		9h15	Wilwis	messe	Fam HENNINGER et RICHERT / Jeanne et Nicolas HOLTZMANN et fam HOLTZMANN-WILLEM	Re
		10h30	Boss	messe	Fam KIEFFER-LAUGEL/ Marie-Thérèse ZIRNHELT / Odile VOGLER	Re
		10h30	Hochf	messe	Joseph OTT et fam DIEBOLD	OI
		10h30	Landers	messe	Fête Patronale Saint Cyriaque Selon intentions Sauf en cas de pluie, la messe se déroulera en extérieur. Rendez-vous devant l'église où le lieu vous sera indiqué. Repas paroissial après la messe.	Ko
		10h30	Minvh	messe	Joseph et Madeleine FOURNAISE / Jeanne WEBER / Fam STEINMETZ-STARK	Am
		10h30	Schwin	messe		Pa
LU	09.08	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	10.08	17h00	Wilwis	messe	Roger FRITSCH et fam FRITSCH-DOSSMANN	Re
JE	12.08	18h00	Minvh	messe	Fam MATTER-ZAEFFEL-ADAM	Ko

ASSOMPTION

bénédition des krieterwesch

SA	14.08	19h00	Lixh	messe	Père Jean-Marc MEYER (1 ^{er} anniv.)	OI
DI	15.08	9h15	Boss	messe	Antoine GASS et famille ROTH / Fam WINCKEL-KRIEGER-JEHL / Germaine et Jean BURCKEL	Pa
		9h15	Scherl	messe	En l'honneur de la Vierge Marie	Re
		10h30	Ettend	messe	Bernard WENDLING / Fam. RIEMER WAECKEL / AUFFINGER Marie, Marie-Thérèse et Dominique et fam/ Fam. GANTZER KLEINCLAUSS	Pa
		10h30	Hochf	messe	Paul KEITH	Ko
		10h30	Saesso	messe	Michel CASPAR et Raymond MESSIER, et Fam OCHS-MESSIER / Paul HARTZ et Fam / Remerciements à Notre Dame de l'Assomption pour les noces de bois	Am
		10h30	Schaffh	messe	Antoine et Pierre-Paul KRAUTH	Re
LU	16.08	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	17.08	17h00	Wilwis	messe	en l'honneur de la Vierge du Perpétuel Secours	OI
JE	19.08	18h00	Minvh	messe	Fam ADAM-SAUSELEN-WALTER	Ko
VE	20.08	17h00	Wingh	chapelet	suivi de la messe	Am

21^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	21.08	19h00	Wilwis	messe		Re
		19h00	Wingh	messe		Ko
DI	22.08	9h15	Friedo	messe	Antoine RECHT / Fam. FRITSCH-SCHMITT	Ko
		9h15	Minvh	messe	Fam KOBES-RISCH/ Bernard et Denis KANDEL, Clarisse THOLOZAN	Pa
		9h15	Schwin	messe		Re
		10h30	Hochf	messe		Re
		10h30	Mutz	messe	Fam DEBES-CUNRATH et Marie-Louise BIETH	Ko
		10h30	Ringel	messe	Alphonse et Antoinette MUCKENSTURM / Pierrot et Jeannette STRUB	Pa
LU	23.08	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	24.08	17h00	Wilwis	messe		Re
JE	26.08	18h00	Minvh	messe	Intention particulière	OI
VE	27.08	9h00	Hochf	messe		OI

22^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	28.08	19h00	Boss	messe	Fam BECKER-SCHIESTEL-MENTZ	Ko
		19h00	Ettend	messe	Jeannette et Antoine JUNG et les défunts de la famille / Marie-José CAPSI - Albert BUND - Anthony, Yvette, Joseph et Damien BALTZ/ Fam GANTZER THOMANN	OI
		19h00	Saesso	messe		Re
DI	29.08	9h15	Schaffh	messe		OI
		9h15	Scherl	messe	Charles LOTH	Re
		9h15	Wingh	messe	Joseph MOEBS / Nicolas HISSLER	Ko
		10h30	Hochf	messe	Marie-Jeanne LITTEL	OI
		10h30	Gings	messe		Ko
		10h30	Lixh	messe	Georgette HOFFMANN	Re

LU	30.08	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	31.08	17h00	Wilwis	messe		OI
ME	01.09	9h00	Hochf	messe		OI
JE	02.09	18h00	Minvh	messe	En l'honneur de la Vierge Marie	OI
VE	03.09	9h00	Hochf	messe		OI

23^{ème} dimanche du temps ordinaire (B)

SA	04.09	19h00	Minvh	messe	Joseph et Madeleine FOURNAISE	Pa
		19h00	Schwin	messe		Re
DI	05.09	9h15	Friedo	messe	En l'honneur de Saint Léger	OI
		9h15	Mutz	messe		Am
		10h30	Boss	messe	Fam MATTER-GASS-LAUGEL / Germaine BURCKEL	Pa
		10h30	Hochf	messe	Messe de rentrée et bénédiction des enfants Marie MEYER / Intention particulière	OI
		10h30	Ringel	messe	Fête Patronale (Nativité de la Vierge Marie)	Ko
		10h30	Wingh	messe		Re
		10h30	Wingh	messe		Am
LU	06.09	18h00	Ettend	messe		Pa
MA	07.09	17h00	Wilwis	messe		OI
ME	08.09	9h00	Hochf	messe		OI
JE	09.09	18h00	Minvh	messe	En l'honneur de Notre-Dame de Lourdes	OI
VE	10.09	9h00	Hochf	messe		OI

Informations pratiques

SECRETARIAT

Nathalie HISSLER / Jean-Louis HEINTZ

secretariat-presby-hoch@orange.fr

03 88 91 50 53

Accueil mercredi 18h30-20h00

Vendredi 14h-18h

au presbytère de HOCHFELDEN
10, rue du G^{al} De Gaulle

PUBLICATIONS DANS LE BULLETIN

Transmettre les informations avant le 20 du mois à :

- François WICKER, 03 88 91 51 28, wickerfr@orange.fr
- Didier MOEBS, 06 81 36 90 76, didiermbs@laposte.net
- Cathy CROMER, 06 85 69 51 50, cromer.catherine@orange.fr

Contacts

Curé Olivier MIESCH

Presbytère de HOCHFELDEN

10, rue du Général de Gaulle

67270 HOCHFELDEN

03 88 91 50 53

olivier.miesch67@gmail.com

Annick LITTEL,

Responsable de la pastorale des enfants

06 61 31 53 40 / pastoenf_doyhochf@orange.fr

Père Aimé-Modeste GUIAVOGUI

OBONDI 06 58 46 86 30 amgo8@yahoo.fr

Père Parfait LOUTHE

06 74 14 96 11 mpelo.parfait@ymail.com

SITE INTERNET : <https://www.paroisses-aucoeurdelazorn.fr>